



Fecha: 22/02/2017
Fuente: LAS ULTIMAS NOTICIAS - STGO-CHILE
Pag: 8
Art: 2
Título: ¿SE SABE LA HISTORIA DE RÍO ROMA Y SU FAMOSO VERSO "MUNDO MUNDIAL"?

Tamaño: 20,1x21
Cm2: 422,3

Tiraje: 111.000
Lectoría: 291.000
Tono: No Definido



RUBEN GARCIA

El dueto desmenuzó la frase gancho de su hit "Mi persona favorita"

Raúl y Juan Luis Ortega se presentan este miércoles en el Festival de Viña.

¿Se sabe la historia de Río Roma y su famoso verso "mundo mundial"?



Fecha: 22/02/2017

Fuente: LAS ULTIMAS NOTICIAS - STGO-CHILE

Pag: 8

Art: 3

Título: ¿SE SABE LA HISTORIA DE RÍO ROMA Y SU FAMOSO VERSO "MUNDO MUNDIAL"?

Tamaño: 14,7x22,9

Cm2: 336,5

Tiraje: 111.000

Lectoría: 291.000

Tono: No Definido

RENÉ VALENZUELA

Año 2013 y Juan Luis Ortega, uno de los hermanos de Río Roma, se encuentra componiendo una nueva canción y recuerda un cumplido tuitero. "Las fans me ponían en Twitter: ¿quieres ser mi novio?, yo les decía que sí y me decían que era el mejor mejor novio del mundo mundial. Era una frase que se estaba usando mucho", partió detallando Juan Luis en la conferencia de prensa que el dueto dio el martes sobre la famosa frase de su canción "Mi persona favorita".

"Y no hay nada en el mundo mundial que ame más que estar contigo", dice la letra del hit. "Escribí la canción pensando en mi mamá (María Teresa) porque ella es muy divertida. Cuando terminé la canción y la mandé a la disquera me dijeron: *Oye, la canción está buenísima. Nada más hay que quitar una frase, eso del mundo mundial*", desmenuzó Juan Luis. Su hermano Raúl agregó: "Sabemos que la frase gramaticalmente está mal".

Juan Luis admite: "La verdad es que traté de quitar la frase, pero sin ella la canción bajaba muchísimo, así que fue una pelea con la dirección creativa de Sony México. Al final la dejamos y fue una de las mejores decisiones creativas que hemos tomado en nuestra carrera".

Y el cantante reafirma: "Ahora en muchas partes si alguien dice mundo mundial se acuerda de Río Roma. Son de esas locuras

que se valen en la música, la gramática no es precisamente lo que la gente ama".

Keko Yunge en los '90 también convirtió en éxito el verso "Inolvidable como lo que no se puede olvidar" en el tema "Inolvidable". "Quería decir que es lo más inolvidable de todo, aquello que no somos capaces de olvidar como seres humanos. Quise poner esta frase que requiere de meditación y comprensión para encontrar esa realidad", cuenta el cantautor desde Estados Unidos.

-Keko ¿esperabas que esa frase y la canción se iban a volver un clásico?

- No, nunca pienso así. Nunca se puede saber qué canción o frase será importante para la gente.

Loreto Cantillana es profesora de lingüística y literatura en la carrera de Pedagogía en lengua castellana de la Universidad de Las Américas. Ella explica estas frases: "En lingüística se llaman pleonismo, también conocidas como redundancia. Se utiliza este recurso como figura estilista con un sentido literario desde la retórica. Desde la lingüística se dice que se agregan vocablos innecesarios porque se está repitiendo algo que ya se ha dicho. Ejemplo: lapso de tiempo, niño hombre, salir para afuera, etcétera".

-Compositores dicen que se pueden dar estos permisos gramaticales, Loreto.

-Es que son frases propias del hablar popular que no siempre se cuestionan. "Mundo mundial" tiene un sentido hiperbólico, agranda algo. La canción va de la mano con la poesía donde también ocurre esto que se desestructuran las oraciones.

**Keko Yunge
también recuerda
su canción
"Inolvidable como
lo que no se puede
olvidar".**